

## Pablo papel tepyaca Filipos mo'o tapatja mpes

<sup>1</sup> Napj Pablo. Timoteo napj lal pü'ü. Cupj Jesucristo jomozopan. Nun Dios ts'uyupj, ne'aj potjaqué Filipos po'ó. Quina pyaquecj nun mpes. Nun nepénowa pastorpan. Nun mpes wa pyaquecj. Nun nepénowa jis capj p'o'sá pastorpan. Nun mpes wa nin pyaquecj. Nun pjü way so coñcó Jesucristo. <sup>2</sup> Dios cupj qjuis Papay. Jesucristo cupj qjuis Jepa Püné. Qjuisas yupj pajal 'üsüs way lajay nun mpes. Qjuisas ma nujola nun pjü mpes, nin la nusejay.

*Dios ts'uyupj Filipos nt'a tapatja, yupj mpes Pablo nin tjevele Dios lal.*

<sup>3</sup> Nun mpes nola na, lovin wüi'is Dios lal nun mpes. <sup>4</sup> Lovin pasal 'ücj najas ne palá, Dios lal velé na nun mpes, <sup>5</sup> nun ncapj tjap'a'sá mpes. Nun tjowelé wa p'a jilal Jesucristo po'ó napj jinwá. Nin jis wala tjowelé tsjan niná Jesucristo 'üsüs la tjiji gente mpes. Toponé na nin la tjüj'í nun. Newa nin lojí. <sup>6</sup> Nun quelel lojí Dios jos jinwá. Dios p'iyá nucopj p'ya'sa 'üsüs lojí. Napj selé jupj lovin ca nin la mijis. Pjü way Dios jos ca nu mpalas nun, nin ca la numijis jupj. Jesucristo tjac' nas ca nin la mijis. <sup>7</sup> 'Ücj nin napj wüi'is Dios lal nun mpes; napj lovin nola nun mpes, ne nin. Dios 'üsüs, mpes jostsja napj tsji' lejay jupj mpes. Nun tsji' la tjüj'í napj lal lovin. Quina, cawilta mo'o pü'üs na, newa tsji' lojí nun napj lal. Pje'á winistsja na, tsji' la tjüj'í wa napj lal. La p'a sin tji'yüsa la tjejay napj Jesucristo

po'ó. Tjévelé tsjan niná Jesucristo 'úsüs la tjiji gente mpes. Nin p'iyá lojí wa nun. Pülücj topon Jesucristo lal quinam. <sup>8</sup> Napj po quelel nujus nyuc. Po quelel la nusejay, Jesucristo quelel la nusiji jinwá. Dios selé t'üc' way velé.

<sup>9</sup> Najas nun lovin más ca quelel lis müjí la p'a. Najas lovin nusin mü'úsüs ca Dios jos jinwá. Najas lovin ca jus nlayé tsjan niná Dios jos ca nun la müjí. Nin le mon napj Dios lal nun mpes. <sup>10</sup> Mpes ca jus nlayé tsjan más 'ücj la müjí. Mpes Jesucristo niswa tjac' na, t'üc' way 'úsüs way nsem nun Dios lal. Jesucristo niswa tjac' na, ma ca mveles p'a witjacj ma jisastsja jupj, nun la tjüjí mpes. Najas p'a wa ca jisas nsem Jesucristo nun lojí mpes. <sup>11</sup> Pasal 'úsüs ca la müjí nun, Dios jos jin. Nin polel la müjí, Jesucristo la numijis ca. Gente ca 'úsüs mvelecj Dios po'ó, nun la müjí mpes. Ca mvelecj pasal püné way jupj.

*Cupj pyatjaquecj na p'in, más 'ücj lovin tsji' lijicj Jesucristo mpes.*

<sup>12</sup> Nun solejé malala ntepalá. Najas nun ca jus nlayé gente más pülücj sin tji'yüsa Jesucristo po'ó, niná ntepalá mpes. Nin mpes 'ücj velé yupj jis lal tsjan niná jupj 'úsüs la tjiji gente mpes. <sup>13</sup> Jepa más püné pü'ü nt'a, niyom nepénowa jajamapj ne'aj. Yupj pjü way sin tji'yüsa cawilta mo'o pü'üs Jesucristo mpes tsji' lejay mpes. Pjü qui'á patja jus nlay niná. <sup>14</sup> Cawilta mo'o pü'üs, mpes qjuis catjampan pülücj po quelel javelepj quinam p'a jilal Dios tjévelá. Mpes nin javelepj. Yas nam lacj jeyaptsja, quina ma lacj jeyapj. Qjuis Jepa Jesucristo mpes ma lacj jeyapj.

15 Pasal 'üsüs la tjejay napj Jesucristo mpes, ne t'üc' way nepénowa jyamañ. Yupj más 'üsüs quelel lajay napj lal. Nin mpes yupj nepénowa nin javelepj la p'a jis walap'a'á Jesucristo po'ó. Nepénowa nin tulucj. Yupj t'üc' way jisas la p'a sin 'yüsa Jesucristo po'ó, mpes javelepj yupj. 16 Nenem quelel la najay yupj, mpes nin javelepj yupj. Yupj salejepj Dios nin tjejyama la veles tsjan mpes 'ücj jis la pon niná Dios 'üsüs la tjiji gente mpes Jesucristo la tjiji mpes. 17 La p'a jis walap'a'a javelepj Cristo po'ó malala yola mpes p'in. Jisas ca püné nsem yupj p'iyá, mpes nin lajay. Ma t'üc' way quelel 'üsüs lajay. Yupj jisas napj ca 'aplijila nsem qui'á cawilta mo'ó. 'Aplijila tulucj napj. 18 Ma nola yupj malala yola mpes. 'Ücj najas p'in nin javelepj p'a jis walap'a'á Jesucristo po'ó. T'üc' way nepénowa javelepj p'a jis walap'a'á Jesucristo po'ó, ne Jesucristo mpes nin javelepj. P'a wa nin javelepj p'a jis walap'a'á Jesucristo po'ó, mop'in ma Jesucristo mpes p'in javelepj yupj. Newa 'ücj najas pjü way yupj nin javelepj p'a jis walap'a'á Jesucristo po'ó.

'Ücj najas wa p'a jawasa ca mpalas mpes. 19 Napj selé yupj ca nin majamas cawilta mpe. Nun lo moná Dios lal napj mpes; nin mpes ca nin mpalas. Jesucristo Cjües ca ncapj mp'a'sas, mpes ca 'üsüs ma palas. 20 Po najas lovin ca la mejay Jesucristo jos jin. Najas lovin ma ca lecj meyá la veles Jesucristo po'ó. Najas gente lovin 'üsüs javelepj Jesucristo po'ó, napj lejay mpes. Mpü'üs ca, 'ücj. Ma pats' ca, 'ücj wa. Pjaní p'in najas: najas gente lovin 'üsüs mvelecj Jesucristo po'ó napj lejay mpes,

niná ne palá mpes wa. <sup>21</sup> Napj pü'üs tsji' lejaj Jesucristo mpes. Ni pü'í na, más 'ücj ca nsem, Jesucristo nt'a jum mpes. <sup>22</sup> Newa mpü'üs ca custjay, Dios jos ca nacj. Mpes más pülücj ca polel la mejay jupj mpes, jupj jos jinwá. Ma selé ncu más 'ücj pü'üs custjay. Ma selé ncu más 'ücj ni pü'í quinam. <sup>23</sup> Manas nin najas. Po quelel ni pü'í, ne mis ca, mpü'üs Jesucristo lal. Más 'ücj niná napj lal. <sup>24</sup> Mop'in nin, más 'ücj nun mpes qui'á pü'üs custjay. <sup>25</sup> Niná napj selé. Mpes napj selé napj ca mpü'üs qui'á custjay, nucopj lo p'acj; Dios jos nun lovin más 'üsüs lojí jupj jos jinwá. Jos wa nun más 'ücj jisas nsem, nun jupj lal poné mpes. Nin mpes ma ca mis custjay. <sup>26</sup> Mpes niswa tjum na nun nt'a, pasal 'üsüs ca mvelé nun Jesucristo po'ó. Niná ntepalá mpes, nun ca 'üsüs mvelé jupj po'ó.

<sup>27</sup> Nusin tji'yüsa Jesucristo tjevelá. Jupj tjevele 'üsüs tepyala gente jis lal Dios mpes. Lovin 'üsüs la müjí nun, niná toponé mpes. Napj polel jum ca nacj nujus nyuc. Ma selé ncu polel jum. Newa najas la p'a nawala mvelecj yuwal nujola nunwá, nun newa poné mpes. Najas nawala mvelecj nun pjü way nin p'iyá nujisas. Najas mvelecj nun lovin 'a mulú tsji' lojí Jesucristo mpes, nun toponé mpes, niná toponé Jesucristo 'üsüs la tjiji gente mpes. <sup>28</sup> T'üc' way nepénowa ma jisas nun tsji' lojí Jesucristo mpes. Ma locj tjejá yupj jilal. Ma locj jeyá nujus januc na, yupj ca sin mü'üsüs t'üc' way malala ca jis mpalas. Ca sin mü'üsüs nun ca mpatjaqué Dios lal, Dios ca la numijis. <sup>29</sup> T'üc' way Dios nu tje'yaya ne 'ücj polel poné Jesucristo lal. Po 'üsüs way niná. T'üc' way ca malala qjuis mpalas

'ots'ipj, Dios ts'uyupj tulucj ca nin la qjuis mijicj. 'Ücj nin. Cupj Jesucristo mpes tsji' lijicj, mpes nin lajay yupj. Mpes po 'üsüs. Dios tje'yaya ninana qjuis mpalas ca. Po 'üsüs way. <sup>30</sup> Tjunucú malala ntepalá. Quina jus nlayé malala ne palá custjay. Nin p'iyá nu pyala. Jesucristo mpes tsji' lijicj mpes nin qjuesé palá.

## 2

*Jesucristo jinwá la müjí. Ma nujola t'as noypan nun.*

<sup>1</sup> Nun so coñcó Jesucristo, mpes nucopj p'ya'sa. Jesucristo quelel la nusiji, mpes 'ücj nujisas, ma nujola nun. Dios Cjües nucopj cyoñca. 'Üsüs lojí p'a mpes. Malala se palá na p'a jilal, jis capj p'o'sá.

<sup>2</sup> Mpes po najas nun pjü way nin p'iyá nujola t'as, nun sey pjucj pjaní jinwá. Najas nun quelel la lojí nunwá ne'aj, pjü way. Najas nun pjü way nin p'iyá nujisas nun. Najas nun pjü way nin p'iyá nujola. Nin lojí na, más 'ücj najas nsem ca la ma müjí nun.

<sup>3</sup> Ma nuts'isipan t'as nun. Ts'isipan lajay 'üsüs se palá yupj p'iyá p'in. Ma nin yola ncu 'üsüs se palá p'a jilal. Malala nin. Dios jos ma nujola noypan nun. Lovin nujola t'as la p'a más 'üsüs nun jilal.

<sup>4</sup> Nun nujisas 'üsüs nu pyala nun p'iyá. Nujisas t'as 'üsüs se palá la p'a jilal 'ots'ipj.

<sup>5</sup> Nujola t'as Jesucristo jólatsja jinwá. Nin la müjí jupj la tjiji jinwá.

<sup>6</sup> T'üc' way Jesucristo lovin Dios waytsja jupj 'ots'ipj, Dios qjuis Papay jinwá.

T'üc' way püné jupj, Popay Dios jinwá,

mop'in 'üchtsja jupj lal ma lovin 'üsüs tepyala  
jupj p'iyá, jupj pajal püné mpes.

<sup>7</sup> Mpes jupj tjac' nosis nt'a. Jupj tjac' mozo jinwá.  
Nin jostsja, mpes tjac'.

Tjac' na, yom p'in jinwá tepyala jupj.

Gente jus tjunuc yom jinwá jústatsja jupj.

<sup>8</sup> T'üc' way pünetsja jupj, mop'in ma noypan jinwá  
la tjiji. Lyájasa tjuwine.

Jupj la tjiji Dios jostsja jin. Nin mpes wa tepe'e.

Cruz po'o tjü'ünan jupj,  
malala lajay ja'ünan jinwá.

<sup>9</sup> Mpes Jesucristo más püné tepyala pjü jilal  
tsjun po'ó, Dios la tjiji. Leñ la p'a más püné.

<sup>10</sup> Jesucristo más püné pjü jilal,  
mpes pjü Dios nt'a patja ca mvelecj  
pasal püné way jupj.

Pjü nosis nt'a patja ca mvelecj wa  
pasal püné way jupj.

Tecya'liñ 'amá 'alá patja ca mvelecj wa  
pasal püné jupj.

<sup>11</sup> Pjü ca mvelecj Jesucristo Jepa más püné pjü jilal.  
Nin javelepj na, t'üc' way 'üsüs javelepj wa  
Dios po'ó, qjuis Papay jupj.

*Nun jaw jinwá nsem, p'a ca nujus nucucj.*

<sup>12</sup> Mpes najas nin lojí custjay, napj velé jin. Napj  
po quelel la nusejay. Nun jilal tüpü'üs na, lovin  
nin jin la tjüj napj tjevelé jin. Quina ma pü'üs nun  
nt'a; newa nin, más 'ücj lovin nin lojí custjay napj  
velé jin. Najas pjü nun po 'üsüs nusin 'yüsa Dios  
jos jin. Najas nin lojí jupj jos jin. Nin la tjüj na,  
t'üc' way nin lojí Dios jos jinwá. Po 'üsüs niná. Ma  
lojí na Dios vele jin, más 'ücj tsjay locj jeyá nun.

<sup>13</sup> T'üc' way Dios p'iyá la nusiji nin la müj'í jupj jos jin. Mpes nucopj p'ya'sa, ne nin quelel lojí jupj jos jin. Nucopj p'ya'sa, ne nin lojí. <sup>14</sup> Nin lojí na, ma ts'i mi'iná, ma wa la ntsawilí. Ma ca la mve'lé nun. <sup>15</sup> Mpes la p'a ca sin mü'üsüs t'üc' way ma malala lojí nun. Ma polel jis la veles nun malala. Gente la p'a pasal malala yola. Pasal malala lajay yupj. Nin tulucj nun. Nun Dios ts'uyupj. Yupj ca sin mü'üsüs t'üc' way 'üsüs nun. Nun jaw jinwá yupj jis lal, nun Dios po'o nusin 'yüsa mpes. <sup>16</sup> Nun ca jis wala mvelé 'onin ne nin polel mpatjam lovin Dios lal. Mpes po 'ücj najas nsem nun mpes Jesucristo niswa jac' na. Po 'ücj najas nsem pajal 'üsüs way la tjüj'í, napj nusin tji'yüsa la tjejay mpes. Costa waytsja napj nusin 'yüsa la tjejay. Mpes pajal 'ücj najas nsem nun Dios jos jin lojí na.

<sup>17</sup> Ca nacj la p'a ca ma 'ü'nacj, nucopj tjep'yacj mpes; nucopj tjep'yacj toponé Dios lal. Ca ma 'ü'nacj, animal ja'ünan jinwá. Animal ja'ünan na, ja'ayapj jupj 'os yupj jis dios witjacj mpes. Nin ca ma palas ca nacj, newa po 'ücj najas. Nin ca la mijicj nucopj tjep'yacj mpes, nucopj tjep'yacj toponé Dios po'ó. Mpes más 'ücj nun 'ücj jisas nsem 'ots'ipj Dios po'o poné mpes quinam. <sup>18</sup> Ca ma 'ü'nacj, nin mpalas; newa najas lovin 'ücj nujisas nsem. Ca 'ücj najas nsem, nun 'ücj nujisas mpes.

*Pablo tepyaca Timoteo po'ó, Epafrodito po'ó 'ots'ipj. Pajal 'üsüs waytsja yupj.*

<sup>19</sup> Napj nola leñ way ca jas majam Timoteo nun nt'a. 'Ücj niná qjuis Jepa Jesucristo lal, nin ca la mejay. 'Ücj najas ca ma palas, jupj niswa jac' na, nawala mveles nun po'ó; nin mpes quelel se jam

jupj nun nt'a. <sup>20</sup> Timoteo jola napj jinwá nun po'ó. P'a leñ. Nin jola ncu 'üsüs potjaqué, napj jinwá. <sup>21</sup> La p'a pjü way nin lajay yupj p'iyá jisas jin. Ma lajay Jesucristo jos. <sup>22</sup> Solejé Timoteo 'üsüs la tjiji püna p'in. Ncapj tjep'ya'sa, ne cupj 'a mulú jis wala tjevelecj la p'a jis lal Jesucristo po'ó. Tjevelecj tsjan niná Jesucristo 'üsüs la tjiji gente mpes. Tsjicj jupj popay se p'a'sa jinwá ncapj tjep'ya'sa jupj. <sup>23</sup> Mpes leñ way quelel se jam jupj nun nt'a. Mwalá way p'in quelel selé ncu ca nin majamacj cawilta mpe. <sup>24</sup> Napj nola 'üsüs qjuis Jepa Jesucristo lal leñ way napj ca mis wa nun nt'a.

<sup>25</sup> Napj nola más 'ücj napj se jam Epafrodito nun nt'a quinam. T'üc' way jupj cupj qjuis catjam. T'üc' way tsji' la tjiji qui'á napj lal Jesucristo mpes. P'a malala nyuca tjowelepj na Jesucristo po'ó, Epafrodito jis wala tjevele malala tjowelepj. Lovin t'üc' way jis wala tjevele. Nun Epafrodito jas tjajamá napj nt'a, ncapj lo p'acj. 'Üsüs nin. <sup>26</sup> Mop'in jupj po quelel nujus nyuca niswá, mpes napj quelel jas majam nun nt'a. Jupj wola tjowelepj nun jus nlayé jupj malala jostsja, mpes po jólatsja jupj. Jupj ma jos nujola jupj mpes. <sup>27</sup> T'üc' way malala jostsja, quelel pé'etsja. Mop'in Dios cus tjep'ya'sa, ne ma tepe'e. Tji'yü'sa. Pasal 'aplijila ntepalá, malala jostsja na. Najastsja Epafrodito ma pe'e, ne t'üc' way ma tepe'e. Mpes Dios 'üsüs la tjiji napj mpes 'ots'ipj, ma ca 'aplijila ma palas niswá. <sup>28</sup> Najas nun su nucu niswá, mpes po quelel se jam nun nt'a. Jus tjunucú na, 'ücj nujisas nsem nun. Napj ma pajal nola nsem nun po'ó, nun jus tjunucú na. <sup>29</sup> Mpes po tjüwüi'iqué ne'aj



tjemey na; jupj nun sejatjam, qjuis Jepa Jesucristo mpes. Po 'üsüs nujola t'as jupj po'ó. Niyom p'a witjacj 'üsüs la tjajay wa jupj jinwá, nin p'iyá 'üsüs nujola t'as yupj sin po'ó. <sup>30</sup> Nin nujola t'as jupj mpes; Epafrodito quelel pé'etsja tsji' líjitsja na Jesucristo mpes. Nun ma polel culatsja ncapj lo p'acj; Epafrodito p'in jas tjajamá napj nt'a ncapj lo p'acj. Ncapj tjep'ya'sa na, ma nin jólatsja ncu ca mpa'is ca nacj. Mpes po 'üsüs nujola t'as jupj po'ó.

### 3

#### *Jisas Jesucristo, 'üsüs way yupj Dios lal.*

<sup>1</sup> Quina ca p'a wa mpac. 'Ücj jisas t'as, qjuis Jepa Jesucristo nucopj cyoñica mpes. Yas nam napj tepyac nun mpes. Nin p'iyá ca mpac quinam. 'Üsüs way napj lal ne nin la pac; 'üsüs way niná mo'o welé nun niswá. <sup>2</sup> In tjajamá malala nyuca lajay jilal. Nujola tapalas 'üsüs tulucj yupj. Yupj tsjiyó malala jinwá. Jat'ü jis p'üy. T'ü na, yola Dios juts'a'á nsem yupj. <sup>3</sup> T'üc' way ma Dios juts'a'á yupj. Cupj ne t'üc' way Dios juts'a'á; jupj Cjües qjuis capj p'ya'sa qjuis la veles jupj lal, qjuiyola jupj püné jupj Cjües qjuis capj p'ya'sa mpes. Pasal 'ücj qjuisas Jesucristo mpes. Cupj selecj Jesucristo qjuis capj tjep'ya'sa mpes Dios juts'a'á cupj; selecj cupj 'üsüs la tjijicj mpes nin tepyala tulucj. <sup>4</sup> Napj polel nola napj Dios juts'a'á napj la tjejay mpes. Polel nin nola 'üsüs ntepalá mpes. Niyom p'a wa nin p'iyá polel yola. Mop'in napj más 'üsüs la tjejay yupj jilal. <sup>5</sup> Semana pjaní tyatsja na, yupj napj mpjoloc' tsjicj way t'asiyú t'ü, Moisés popel vele jinwá. Mpapay, namay, israelpan waytsja yupj.

Mpes nin p'iyá napj. Benjamín pajal püna tüpü'ü, jupj popa p'iyá püs naya pü'üs napj. Hebreo napj. Fariseo napj; napj pjü la tjejay Moisés tjijyü'tá. <sup>6</sup> Po quelel lejaysja Dios jostsja jin. Mpes pasal malala la tjejay Jesucristo jisas jilal. Nólatsja niná la tjejay 'üsüstsja Dios lal. Pjü way Moisés tjijyü'ta ca nin la mijicj, pjü nin la tjejay napj.

<sup>7</sup> Nin mpes nólatsja 'üsüs nsem napj Dios lal. Quina selé 'üsüs napj Dios lal Jesucristo mpes. <sup>8</sup> Más 'üsüs napj lal Jesucristo najas, ncapj cyoñca jupj. Jupj napj Nejepa Püné. Napj 'üsüs Dios lal jupj mpes. Nólatsja pasal pülücj la tjejay Dios mpes, mop'in napj la tjejay mpes tulucj 'üsüs ntepalá napj Dios lal. T'üc' way pasal pülücj la tjejay, mop'in napj la tjejay mpes tulucj 'üsüs ntepalá napj jupj lal. Ma quelel nola quinam püna la tjejay mpes. Quina najas Jesucristo, mpes ma quelel nin nola quinam. <sup>9</sup> Napj quelel se coñ Jesucristo, mpes ma quelel nin nola. Napj selé 'üsüs way napj Dios lal napj Jesucristo lal pyon mpes. La tjejay mpes tulucj 'üsüs way napj Dios lal. Moisés tjijyü'ta jin la tjejay mpes tulucj 'üsüs way napj Dios lal. Pyonecj na Jesucristo 'üsüs la tjiji cupj mpes, 'üsüs way cupj Dios lal, nin la qjuisiji jupj. <sup>10</sup> Nin p'in najas Jesucristo; najas jupj ncapj cyoñca la p'in. Jesucristo tepe'e, jas tjijyünsa, tüpü'ü niswá, Dios pjü 'ücj liji mpes. Najas jupj 'üsüs way liji wa napj mpes, jupj p'in 'ücj liji jinwá. Jesucristo ncapj cyoñca mpes wa, malala ne palá jupj malala tepyala jinwá. 'Ücj nin. Napj quelel nola jupj jinwá. Jupj tepe'e napj malala la tjejay mpes, ne ma quelel malala lejay quinam. <sup>11</sup> Niná nin najas;

najas Dios nin müjünsüs ca, mpü'üs niswá, ntipü'í na, mpes nin najas napj.

*Pablo quelel lǎjitsja pjü way Dios jos jin.*

<sup>12</sup> Ma pjü way la tjejay Dios jos jin, nin selé napj. Dios quelel liji napj lal, pjü way ma la tjiji custjay. Mpes lovin tsji' lejay Dios mpes; najas napj ca 'ücj nola nsem Dios jos jinwá. Najas jupj ca nin la mijis napj lal. Jesucristo p'iyá la ntjiji napj jupj juts'a'á ntepalá, mpes ca nin la mijis Dios napj mpes. <sup>13</sup> T'üc' way ma 'ücj nola custjay Dios jos jinwá. P'a jawas ca nin ma palas. Mpes lovin tsji' lejay Dios mpes. Jupj 'üsüs la mijis napj lal p'a jayasa, po 'in leñ way nin liji, nin najas. Ma nola napj nasa 'üsüs la tjejay jupj mpes. <sup>14</sup> Najas napj ca 'ücj nola nsem Dios jos jinwá; najas jupj ca nin la mijis napj lal. Nin mpes lovin tsji' lejay jupj mpes. Jupj nin liji najas napj. T'üc' way Dios tjevele 'üsüs way pyatjaquecj jupj pü'ü nt'a. Jupj nin vele Jesucristo lal pyonecj mpes.

<sup>15</sup> Dios ts'uyupj nepenowá nin lajay Dios jos jinwá; najas nin p'iyá nin yola yupj. Ca nacj nun nepénowa ma nin nujola. Mpes Dios ca nusin mü'üsüs la mijis ma nin nujola jupj jos jinwá. <sup>16</sup> Nasa gjuisin tji'yüsa Dios jos nin lijicj. Nin la tjijicj cupj quinam. Lovin nin lijicj más 'ücj.

<sup>17</sup> Natjampan, najas lovin lojí napj la tjejay jinwá. T'üc' way nepénowa nin lajay, nusin tji'yüsa la tjijicj jinwá. Nusin tji'yüsa pjacj cuscú yupj, ne nin la müjí yupj jinwá. <sup>18</sup> Selecj tsjan mpes Jesucristo tepe'e cruz po'ó. Mop'in gente pasal pülücj nin p'iyá japon tulucj. La p'a casá javelepj. Mpes gente p'a wa ma t'üc' sin 'yüsa, yupj javelepj

mpes. Malala nin. Niná la pülücj nun jis wala tjevelé. Niswa nun jis wala velé niná. Pasal 'aplijila napj yupj lajay mpes. <sup>19</sup> 'Awa püné nt'a ca mal yupj. Yupj sin nin yola yupj jisas mpes; ma Dios po'o yola. Pasal malala nyuca lajay. Newa yola ninana lajay 'üsüs. Más 'ücj se mayca lajay mpes, newa ma se mayca ninana lajay mpes. Dios ma jisas jinwá quelel lajay p'in. <sup>20</sup> Nin tulucj cupj qjuis lal. Cupj qjuisas Dios, ca nlaca Dios nt'a. Po qjuisas Jesucristo leñ way jac' Dios pü'ü mpe. Jupj la tjiji cupj 'ücj ca mpatjaquecj Dios lal. Jesucristo cupj qjuis Jepa Püné jupj. <sup>21</sup> Qjuis p'üy nca'liñ ca. Mop'in qjuis p'üy seyasa ca qjuis ma'ayas, jupj jüp'üy jinwá. Pasal 'üsüs way niná, lovin ma ca mpa'is. Pasal püné Jesucristo, ne 'üsüs way liji jupj. Pjü vele nin pyala. Mpes jupj ca polel qjuis ma'ayas qjuis p'üy seyasa.

## 4

### *'Üsüs la müjí nusin tji'yüsa mpes.*

<sup>1</sup> Nasa tjevelé 'oyñ nyuca la müjí, mpes lovin la müjí qjuis Jepa Jesucristo jos jin. Po quelel la nusejay. Pasal quelel nujus nyuc. Nun mpes po 'ücj najas. Lovin p'a jilal velé nun po'ó.

<sup>2</sup> Quelel velé Evodia, Síntique, la p'a p'in nujola nun, ne lo velelé. Yuwal nujola t'as nun. Ma la tjowe'lé. Qjuis Jepa Jesucristo jos yuwal nujola, ne ma lo velelé. <sup>3</sup> Yom pjani já'asa ne'aj, pasal 'üsüs way ncapj tjep'ya'sa. Najas jupj mveles ca ma nin p'iyá yola jilal. Mpes ma ca la mve'lecj quinam ca nacj. T'üc' way nequem nenem pasal 'üsüs way ncapj tjap'acj 'ücj la p'a jilal la veles Jesucristo po'ó.

Nin velé tsjan niná jupj 'üsüs la tjiji gente mpes. Clemente ncapj tjep'ya'sa wa. P'a witjacj tsji' la tjajay wa napj lal, ncapj tjap'acj wa. Dios tepyaca yupj jis lá papel mo'ó, papel niná nin vele pjac mpatjam ca Dios lal.

<sup>4</sup> Najas lovin 'ücj jisas jotjaqué nun Nujepa Jesucristo so coñcó mpes. Niswa velé, 'üsüs nujisas t'as nun. <sup>5</sup> P'a nun jis wala javelepj na, 'üsüs tjapja'aque. Ma lovin tjowelé t'üc' tulucj tjowelepj yupj. Qjuis Jepa Jesucristo leñ way jac'. <sup>6</sup> Ma nin nujola t'as pjü mpes. Más 'ücj lo moná Dios lal nujisas mpes, Dios lal welé na. Lo moná na, tjüwüi'iqué jupj lal. <sup>7</sup> Dios ca la numijis ma ca nujola nsem pjü mpes. 'Onin ne nin liji, ma qjuisin 'yüsa. Niná selecj p'in: jupj nin liji na, t'üc' way pjü mpes ma nujola nsem nun. Jesucristo so coñcó mpes ca nin nsem.

<sup>8</sup> Quina p'a wa ca mpac, ne ncawajas ca. Pasal nujola t'as tsjan t'üc' way mpes, 'üsüs nin jola mpes 'ots'ipj, 'üsüs way liji mpes 'ots'ipj. Tsjan malala tulucj, nin p'in pasal nujola t'as. Pjü way 'ücj quelel la sijicj, niná mpes wa nujola t'as. Pjü 'üsüs way velecj, niná mpes wa nujola t'as. Najas nujola nsem 'üsüs mpes la p'in. 'Ücj la veles niná pajal 'üsüs, najas nun nin nujola.

<sup>9</sup> T'üc' way nusin tji'yüsa la tjejay napj. Napj tjevelé, nusin tji'yüsa. Nusin tji'yüsa, najas nin lojí. Napj la tjejay, niná tjunucú nun. Najas nin p'iyá nin lojí. Mpes Dios ca nucopj ncoñcos. Ma qjuiyola nsem pjü mpes, jupj ca nin la qjuis mijis.

*Pablo tjüwüi'i yupj jilal yupj tja'ayapj mpes.*

<sup>10</sup> Po 'ücj najas napj. Wüi'is qjuis Jepa Jesucristo lal nun niswa ncapj p'o'sá quinam. Pajal püs way ma polel ntja'ayá. T'üc' way lovin quelel no 'oyatsja; ma polel nin la tjüjí la p'in. <sup>11</sup> Ca nacj nepénowa mvelecj ca napj nin velé pülücj najas mpes. Nin tulucj. Tyatj mpes, lovin 'ücj najas, nin ntepalá. <sup>12</sup> T'üc' way nenéyawa najas napj. Nenéyawa pasal pülücj tyatj, ne p'a wa ma najas. Mop'in nin tji'yüsa más 'ücj lovin 'ücj najas 'os. Nin napj lal. Ncol pit'a na, 'ücj najas 'os. Vecj ni pü'í na, 'ücj najas 'os. Pülücj tyatj na, 'ücj najas 'os. Cjuwá na, 'ücj najas 'os. <sup>13</sup> Pjü p'a casá pyala na napj lal, polel wüi'is Jesucristo lal nin pyala na. Jesucristo ncapj p'ya'sa mpes, napj polel wüi'is lovin.

<sup>14</sup> Mop'in pasal 'üsüs la tjüjí nun, ntja'ayá mpes. Malala ntepalá na, ncapj tjap'a'sá. 'Üsüs nin. <sup>15</sup> Nujola pyala napj tjum Macedonia nt'a püná. Tjum la veles ne'aj patja jilal Jesucristo 'üsüs la tjiji gente mpes. Tjum na Macedonia mpe, nun ntja'ayá napj cjuwatsja mpes. Dios ts'uyupj p'a nt'a 'a jis tjimyula ma ntja'ayapj. Nun p'in ntja'ayá. <sup>16</sup> Tesalónica nt'a tüpü'üs na, t'üc' way nenéyawa t'emel jas tjajamá napj mpes. Nin jas tjajamá napj cjuwatsja na. <sup>17</sup> Ma najastsja 'oyá, so jamá napj nt'a. Mop'in wüi'is napj nun jas tjajamá mpes. Wüi'is Dios ca 'üsüs la mijis nun mpes p'a jawas, ntja'ayá mpes. Nin mpes 'ücj najas ntja'ayá.

<sup>18</sup> Quina pjü najas pjü tyatj. Más pülücj way tyatj, nun jas tjajamá mpes. Epafrodito niná ntje'aya nun jas tjajamá. Nun ntja'ayá Dios mpes tja'ayá, napj Dios mpes tsji' lejay mpes. Niná la tjüjí po 'üsüs waytsja Dios lal. Wüi'i jupj.

19 Dios ca nu ma'ayas pjü nujisas, nun 'üsüs la tjüjü mpes napj lal. Pasal pülücj tya'a Dios. Jupj tya'a 'üsüs pajal. Nin mpes 'ücj nu 'yaya nujisas. Jupj nin ca la mijis nun Jesucristo so coñcó mpes. 20 Najas lovin 'üsüs velecj qjuis Dios po'ó. Qjuis Papay jupj. Ninana pjü way mpalas ca, nin najas.

*Pablo teczyawaja tepyaca.*

21 Süs wa la müjü pjü Dios ts'uyupj. Yupj sa coñ Jesucristo. Dios ts'uyupj nepénowa jatja qui'á napj lal. Süs wa la tjajay. 22 Dios ts'uyupj pjü way süs wa la tjajay. Nepénowa tsji' lajay romanopan jis jepa pü'ü nt'a, süs wa la tjajay yupj. Quelel la nusejay.

23 Jesucristo cupj qjuis Jepa Püné. Najas jupj lovin po 'üsüs way liji nun jilal.

**Dios Tjevele Jupj 'Üsüs La Qjuisiji Jesucristo  
Mpes  
New Testament in Tol (HO:jic:Tol)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tol

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tol [jic], Honduras

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tol

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

862f7b53-73e6-5bbc-ac1d-63d3b228d0fb